

# **NEC**

## ***UNIVERGE SV8100***

**Telèfon de sistema  
Guia ràpida de referència**

# Ús del telèfon

## Visualització d'exemple de disposició

A causa de la flexibilitat del sistema, els seus **Codis de marcatge** i **Capacitats de funcions** poden diferir dels d'aquesta guia. Consulteu el vostre administrador de sistemes i anoteu-hi qualsevol diferència.


Les **tecles d'accés ràpid** permeten un accés ràpid i fàcil a les funcions, només heu de seguir el menú de la pantalla (no disponible en tots els models).


La **pantalla alfanumèrica** us ajudarà a fer servir les funcions i us proporcionarà informació sobre les vostres trucades. Amb el Caller ID opcional (ID de la persona que truca), una línia que sona pot mostrar el número i el nom de la persona que truca.


El LED **de missatges en espera** fa pampallugues quan hi ha missatges en espera. Si no teniu una tecla de bústia de veu, també fa pampallugues quan teniu missatges de veu a la bústia.


Aquestes són les tecles **Funci** / o **FUNCTION**. Vegeu les tecles de funció de programació per obtenir més informació sobre l'ajustament d'aquestes tecles.


Si feu una trucada amb mans lliures (vegeu tot seguit les opcions de mans lliures), despengeu el **terminal** per tenir privacitat.

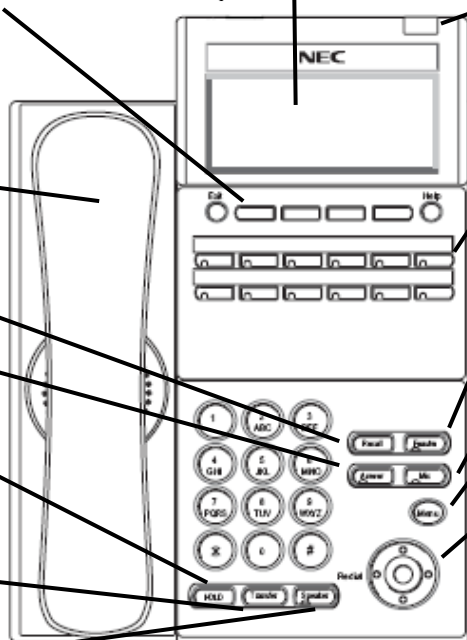
**Recall**  Premeu la tecla per finalitzar la trucada i torneu al to de marcatge.

**Answer**  Quan el LED està encès, premeu aquest botó per respondre una trucada en espera.


Premeu la tecla **HOLD**  per posar en espera una persona que fa una trucada interna o externa.

**Transfer**  permet a l'usuari desviar trucades sense assistència.

**Speaker**  controla l'altaveu incorporat que es pot fer servir pel control / marcatge del mans lliures. El LED està encès quan està actiu. Vegeu tot seguit les opcions de mans lliures. Mentre faci una trucada des del terminal, premeu SPK una vegada per activar el mans lliures i dues vegades per **Group Listen**.




**Feature** S'utilitza per a activar qualsevol funció, com ara funcions d'ajustament del terminal, etc. i per a programar les tecles de marcatge ràpida amb un toc.

**MIC**  Premeu la tecla per respondre amb el mans lliures. El LED està encès durant el funcionament del telèfon amb altaveu.

**Menu** accedeix fàcilment a funcions que no s'utilitzen habitualment, per exemple, ajustaments del terminal.

La **tecla de navegació** permet accedir fàcilment a nombroses funcions. El contrast de LCD i el volum s'ajusten seleccionant els botons de desplaçament amunt i avall. Per remarcar feu servir el botó esquerre i per accedir a la Guia telefònica / directori, premeu el botó dret. La tecla central és la tecla Intro.

### Opcions de mans lliures

- El **mans lliures** permet fer trucades i trucades de resposta prement  en lloc de fer servir el terminal.
- Amb el **mans lliures automàtic**, podeu prémer una tecla d'aparició de línia sense despenjar el terminal. Normalment disposa de mans lliures automàtic.
- Feu servir la **retrucada mans lliures** per respondre una trucada interna amb anunci de veu parlant a través del telèfon, sense despenjar el terminal.


# Fer trucades




## Per fer una trucada externa...

Premeu una tecla de línia mitjançant l'accés ràpid:

○


Codis de marcació per a línies externes:

1. (Opcional) Despengeu el terminal.
  2.  + Escolteu el to de marcació + Número extern.
- Pot tenir tecles de funció per línies o grups de línies.

1. (Opcional) Despengeu el terminal.
2.  + **0**( ) + Número extern.  
○
2.  + **8 0 4**( ) + Grup de línies (1-9 o 001-100) + Número extern.  
○
2.  + **8 0 5**( ) + Número de línia (p. ex., 005 per la línia 5) + Número extern.

## Trucar a un company de feina...

Marcació fent servir trucades internes:

1. (Opcional) Despengeu el terminal.
  - Per a trucades d'un toc, premeu una tecla d'un toc o una tecla de funció DSS en lloc de continuar amb el següent pas.
2.  + Número d'extensió del company de feina.
  - Sonarà el timbre o anunci de veu. Si sentiu el timbre, espereu una resposta. Si sentiu un to, comenceu a parlar. Si marqueu 1, canvia el mode de veu / timbre.
  - Per a la bústia de veu, marqueu **717**.
  - Per a megafonia, marqueu **801**( )+ 0 per a totes les trucades o **801**( ) + 1-64 per a les zones.

## Si la trucada no es transfereix...

### **Espera i retrucada**


Quan sentiu un to d'ocupat, feu servir espera o retrucada

2. Per a **esperes 8 5 0**( ) (espereu sense penjar),
  - (Trucades internes) Quan sentiu el timbre, espereu que la persona a qui truqueu respongui.
  - (Trucades externes) Quan sentiu un to de marcació nou, comenceu a marcar el número.

**O**

1. Per deixar una **retrucada 8 5 0**( ) (i pengeu).
  - Espereu que el sistema us torni a trucar.
2. Premeu P o despengeu el terminal.
  - (Trucades externes) Comenceu a marcar el número.
  - (Trucades internes) Parleu amb el company de feina.

#### **Per cancel·lar la retrucada:**



1. (Opcional) Despengeu el terminal.
2.  + **8 7 0**( ) + penjar.

### **Missatges en espera (missatgeria directa)**

Deixeu un missatge en espera (LED de missatge en espera que fa pampallugues) si el company de feina no respon:

1. No pengeu + **8 4 1**
  - El LED de missatge en espera del company de feina fa pampallugues ràpid. El LED de missatge en espera està encès.

Per respondre un missatge en espera que us han deixat

1.  + **8 4 1**( )
  - Per cancel·lar missatges en espera (els que vareu deixar i els que us van deixar):  + **8 7 3**.

# Respondre trucades

## Respondre trucades externes...

Sentiu el timbre del telèfon i busqueu una tecla de línia que faci pampallugues:

1.  o despengeu el terminal


## Respondre trucades internes...

Sentiu el timbre del telèfon:  
Sentiu un to si teniu l'anunci de veu ajustat:


1.  o despengeu el terminal
  2. Parleu cap al telèfon
    - *Podeu despenjar el terminal per tenir privacitat.*
- Podeu ajustar el timbre al telèfon amb  + **823** o ajustar l'anunci de veu amb  + **821**.

## Captura de trucades que no sonen al vostre telèfon...

Quan soni una trucada al telèfon d'un company de feina dins el vostre grup:




1. (Opcional) Aixequiu el terminal.
2.  + **8 6 7**( )

Per capturar una trucada al telèfon d'un company de feina concret:

2.  + **7 1 5**( )
  - *Podeu prémer una tecla de funció de captura de trucada de grup o cobertura de trucada en lloc del pas 2.*

## Celebrar una reunió per telèfon (conferència)...

Feu servir Conferència per celebrar una reunió per telèfon:


1. Feu / responeu una trucada +  **8 2 6**( )
2. Feu / responeu la trucada següent + 
  - Repetiu aquest pas per afegir més persones. **Podreu parlar fins amb 32 persones.**
3. Després d'afegir totes les persones, torneu a prémer  per començar la conferència.

# Tractament de les trucades





## La trucada pot esperar al telèfon...

### *Espera*

Feu servir Espera en lloc de deixar el terminal despenjat:

1. No pengeu + 
  - *Posa en espera del sistema la vostra trucada externa. Els companys de feina poden fer que la trucada deixi d'estar en espera. **Per posar la trucada en espera exclusiva, premeu la tecla de funció Exclusive HOLD.***
  - *Les trucades internes passen automàticament a espera exclusiva quan es prem HOLD.*




Recupereu fàcilment una trucada en espera:

1.  o aixequiu el terminal.
2. Premeu  fent pampallugues.  
○
2. Premeu  fent pampallugues si la trucada no estava en una tecla de línia o  si era una trucada interna.

## Envieu una trucada a un company de feina...


### *Desviament de trucada*

Envieu (desvieu) la trucada a un company de feina:


1. No pengeu + 
2. Marqueu l'extensió del vostre company de feina.
  - Podeu prémer una tecla d'un toc en lloc de marcar el número del company de feina.
  - Per desviar la trucada al bústia de veu, premeu la tecla de bústia de veu abans de marcar el número del company de feina.
- 
2.  (DSS/ un toc).
3. Premeu  per desviar la trucada.

## Estacionar una trucada en òrbita

Estacioneu una trucada en òrbita de forma que un company de feina pugui capturar-la:


1. No pengeu.
2.  + **8 3 1** ( ) + òrbita d'estacionament.
  - Les òrbites d'estacionament són 01-64. Per a l'estacionament personal, marqueu 773( ) en lloc de 831.
3. Envieu un missatge a un company de feina per capturar la trucada.
  - Per a megafonia, marqueu 801 + 0 per a totes les trucades o 801 + 1-64 per a zones.
4. Pengeu.

O captureu una trucada d'un company de feina estacionada per a vosaltres:

1. (Opcional) Despengeu el terminal.
2.  + **8 6 1** ( ) + òrbita d'estacionament.
  - Per l'estacionament personal, marqueu 773 (si està estacionada al telèfon) o 715 + extensió.


## Enviar trucades a un company de feina...

Mentre estigui a l'escriptori, envieu les trucades a un company de feina o bústia de veu:

1.  +
2. **848**( ) + **1** + **Extensió** per a immediat  
**842**( ) + **1** + **Extensió** per a timbre doble  
**843**( ) + **1** + **Extensió** per a ocupat  
**844**( ) + **1** + **Extensió** per a ocupat i sense resposta  
**845**( ) + **1** + **Extensió** per a sense resposta  
**846**( ) + **1** + **Extensió** per a seguuiu-me

Podeu substituir l'**extensió** pel número principal de bústia de veu per desviar trucades a la bústia.

Cancel·lar un desviament de trucada:




1.  + **codi** + **0**

# Fer trucades ràpidament

## Remarcar trucades automàticament...

### Remarcar l'últim número






Remarqueu  
ràpidament l'última  
trucada externa:

1. (Opcional) Despengeu el terminal.
2.  + costat esquerre de la tecla de cursor, seguit de #
  - El sistema selecciona una línia externa.
- 0
2. Costat esquerre de la tecla de cursor + 
  - La trucada utilitza la línia que selecciona.
- 0
2. Costat esquerre de la tecla del cursor + premeu la tecla de cursor de fletxa a dalt o a baix per desplaçar-vos fins al número que s'ha de marcar + 
  - El sistema conserva els últims 10 números marcats que es poden visualitzar i, tot seguit, tornar a marcar.

### Desar

Deseu una trucada  
per fer una marcació  
ràpida més tard:

A continuació torneu a  
marcar el número  
desat:

1.  (Desar).
1. (Opcional) Despengeu el terminal.
2.  +  (Desar).
  - El sistema selecciona una línia externa.
- 0
2.  +  (Desar).
  - La trucada utilitza la línia que selecciona.



## Marcar ràpidament els números dels companys de feina i les trucades externes...






### Trucada d'un toc

Utilitzeu tecles d'un toc per estalviar temps en trucar als companys de feina:



2. (Opcional) Despengeu el terminal + **FUNCTION**.
  - Pot tenir tecles d'un toc per selecció directa d'estació, marcació ràpida personal (trucades externes) o codis de funcions. Vegeu Programació de les tecles d'un toc.

### Marcació abreujada (marcació ràpida)

Deseu números de marcació abreujada de grup o comuns:

1. (Opcional) Despengeu el terminal.
2.  + **8 5 3** ( ) (per a comú).  
**O**
2.  + **8 5 4** ( ) (per a grup).
3. Marqueu el número de marcació abreujada.
  - Demaneu al director de comunicacions els números de posició.
4. Marqueu el número de telèfon per gravar + .
  - El número pot tenir fins a 24 dígits, fent servir 0-9, # i \* premeu MIC per introduir una pausa.
5. Introduïu un nom per al número gravat +  +  o pengeu.
  - Vegeu a continuació introducció de nom.

Per marcar el número de marcació abreujat gravat:

1. (Opcional) Despengeu el terminal.
2.  + **8 1 3** ( ) + Número de posició per a comú.  
**O**
2.  + **8 1 4** ( ) + Número de posició per a grup.
  - També pot tenir tecles de funció per a marcació abreujada.

# Introducció de noms

En introduir noms, feu servir les tecles de marcació per introduir les lletres. Per exemple, premeu la tecla de dígit 2 una vegada per A, dues vegades per B, tres vegades per C, etc.

1 = 1 @ [ ¥ ] ^ _ ' {   } > <	5 = J K L j k l 5	9 = W X Y Z w x y z 9
2 = A B C a b c 2	6 = M N O m n o 6	0 = 0 ! " # \$ % & ' ( ) *
3 = D E F d e f 3	7 = P Q R S p q r s 7	* = * + , - . / : ; < = > ?
4 = G H I g h i 4	8 = T U V t u v 8	

# = Accepteu un caràcter i desplaceu el cursor un espai cap a la dreta. (O per introduir un <espai>)

**FUNCIÓ** = Elimineu l'entrada de caràcter cap a l'esquerra, un caràcter cada vegada.


## Referència ràpida per altres funcions

**No destorbar:** **SPEAKER + 847 + 1** per bloquejar les trucades externes **O 2** per bloquejar l'enviament de missatges, trucades internes, desviament de trucades i trucades externes desviades **O 3** per bloquejar totes les trucades **O 4** per bloquejar els desviaments de trucades **O 0** per cancel·lar.

**Gravació de nom:** **SPEAKER + 800 + Extensió + Nom** (Vegeu marcatge abreujada) + **HOLD**.

**Desviament de trucada:** **SPEAKER + 848 + 1 + Extensió** per a immediat  
**SPEAKER + 842 + 1 + Extensió** per a timbre doble  
**SPEAKER + 843 + 1 + Extensió** per a ocupat  
**SPEAKER + 844 + 1 + Extensió** per a ocupat i sense resposta  
**SPEAKER + 845 + 1 + Extensió** per a sense resposta  
**SPEAKER + 846 + 1 + Extensió** per a seguiu-me  
Podeu substituir l'**extensió** pel número principal de bústia de veu per desviar trucades a la bústia.

**Cancel·lar un desviament de trucada:** **SPEAKER + codi + 0**

**Redireccionament de trucada:** Quan el telèfon soni, **no** agafeu el terminal ni premeu la tecla **SPEAKER**; premeu **** (Redireccionament)


**To de timbre:** **SPEAKER + 820 + 1** per a trucades internes al vostre telèfon  
**SPEAKER + 820 + 2** per a trucades externes al vostre telèfon  
Selecció el to **1-8** (sonarà el to)  
**SPEAKER** per a ajustar el to de timbre

**Hora:** **SPEAKER + 828 + 2** dígits per l'hora (format de 24 hores) + 2 dígits pels minuts + **SPEAKER** per penjar.

**Codi de cancel·lació comú:** **SPEAKER + 720** per cancel·lar totes les funcions següents:  
desviament de trucades, missatge en espera, DND, rellotge d'alarma, marcatge repetida, missatge de text.

## Marcatge de directori

A la pantalla del telèfon, seleccioneu una trucada d'un company de feina o externa d'una llista de noms (en lloc de marcar el número de telèfon):

1. Premeu la **Soft Key DIR**.
2. Premeu la **Soft Key** per al tipus de marcatge de directori:  
**ABB** = Marcatge abreujada comuna.  
**EXT.** = Números d'extensió de companys de feina.  
**STA.** = Marcacions abreujades personals (1-10).  
**TelBK** = Dades de la guia telefònica.
3. Marge de lletres / números de marcatge per la persona a qui voleu trucar (marqueu 2 per A, B, C o 2).
4. Premeu la **tecla de desplaçament abaix** per saltar a aquesta secció.
5. Premeu la **tecla de desplaçament amunt** o **abaix** per desplaçar-vos per la llista.
6.  o despengeu el terminal per fer una trucada o premeu la **tecla de marcatge**.

## Programació de tecles d'un toc

**Per programar: SPEAKER + 855 + Tecla + Número + HOLD + Nom** (vegeu *Introducció de noms*)

**DSS:** Introduïu **Núm. d'extensió de company de feina** + **SPEAKER** per penjar.

**Marcació ràpida** Introduïu **0 + Núm. extern** o

**personal:** Introduïu **804 + Núm. de grup de línies** (1-9 o 1-100) + **Núm. extern** o

Introduïu **805 + Núm. de línia** (001 a 200) + **Núm. extern + SPEAKER** per penjar.

**Codis de servei:** Introduïu **Codi de servei + SPEAKER** per penjar. Per exemple, podeu crear una tecla Desar i Eliminar introduint 885.

## Tecles de funció de programació – General

**Per programar: SPEAKER + 851 + Tecla + Codi + Dades opcionals.**

**Desviament de trucada:** Introduïu **10** per a desviament de trucada immediat.

Introduïu **11** per a desviament de trucada ocupat.

Introduïu **12** per a desviament de trucada sense resposta.

Introduïu **13** per a desviament de trucada ocupat / sense resposta.

Introduïu **14** per a desviament de trucada ambdós timbres.

Introduïu **15** per a desviament de trucada seguiu-me.

Introduïu **16** per a desviament de trucada a extensió.

Introduïu **17** per a missatgeria en pantalla seleccionable, comiat personal (igual que marcar **713**).

**Conferència:** Introduïu **07** si voleu una tecla de conferència.

**Espera:** Per a espera exclusiva introduïu **45**.

**DSS / un toc:** Introduïu **01** + extensió de company de feina + **HOLD**.

**Marcació de memòria:** Introduïu **31**.

**Desar el número marcat:** Introduïu **30**.

**Repetir retrucada:** Introduïu **29**.

**Bústia de veu:** Introduïu **77** + el vostre número d'extensió.

**Megafonia:** Interna: **21** + **Zona** (1-64) o **22** (totes les trucades)

Externa: **19** + **Zona** (0-8)

Combinada: **20** per (totes les trucades, internes i externes)

## Tecles de funció de programació – aparició

**Per programar: SPEAKER +852 + Tecla + Codi + Dades opcionals.**

**Tecles de línia:** Introduïu **\*01 + Número de línia** (001-200)

**Tecles de cobertura de trucada:** Introduïu **\*03 + Número d'extensió de company de feina**.

**Estacionament:** Introduïu **\*04 + Número d'òrbita** (01-64)

## Informació de la Unió Europea

### Avís per a l'usuari

Els terminals descrits en aquest manual tenen com a finalitat connectar-se al UNIVERGE SV8100.

### Declaració de conformitat

Amb aquest document "NEC Philips Unified Solutions" declara que aquest SV8100 compleix els requisits fonamentals i altres disposicions rellevants de la directiva 1999/5/CE.

<http://www.nec-philips.com/doc>



### Per a països de la Unió Europea



El símbol aquí representat s'ha fixat al producte per indicar que els productes elèctrics i electrònics no haurien d'eliminar-se com a residus municipals.

Els productes elèctrics i electrònics, inclosos els cables, endolls i accessoris haurien d'eliminar-se de forma selectiva per permetre un tractament, recuperació i reciclatge adequats. Aquests productes haurien de portar-se a un centre designat on es disposi de les millors tècniques possibles de tractament, recuperació i reciclatge. Una eliminació selectiva té avantatges importants: els materials valuosos es poden tornar a fer servir de manera que s'evita la dispersió de les substàncies no desitjades al flux de residus municipal. Així doncs, contribueix a la protecció de la salut humana i al medi ambient.

Sigueu conscients que s'infligirà una sanció per l'eliminació de productes elèctrics i electrònics a través de la cadena de residus municipal general.

Per facilitar l'eliminació selectiva i responsable amb el medi ambient, s'han efectuat disposicions de reciclatge per la recollida i el reciclatge locals. En cas que sigui necessari eliminar els seus productes elèctrics i electrònics, consulteu el vostre proveïdor o els acords contractuals que la vostra empresa hagi fet després de l'adquisició d'aquests productes.

A [www.nec-philips.com/weee](http://www.nec-philips.com/weee) podeu trobar informació sobre l'eliminació selectiva i el reciclatge responsable amb el medi ambient.

### **Informació sobre bateries**

Les bateries defectuoses o esgotades no haurien d'eliminar-se com a residus municipals. Retorneu les bateries usades al proveïdor de bateries, un distribuïdor de bateries amb llicència o un centre de recollida designat. No llanceu les bateries al foc. Aquest producte fa servir bateries de liti. No en feu servir de cap altre tipus.

Per veure de manera resumida l'ubicació de les bateries utilitzades en aquest sistema i les instruccions de canvi o eliminació de bateries, consulteu el manual de material del sistema SV8100.

### **Per a països fora de la Unió Europea**

L'eliminació dels productes elèctrics i electrònics a països fora de la Unió Europea hauria de dur-se a terme d'acord amb les normatives locals. Si no s'ha efectuat cap disposició amb NEC Philips o el vostre proveïdor, poseu-vos en contacte amb les autoritats locals per obtenir més informació.

# ***UNIVERGE SV8100***

[www.nec-philips.com](http://www.nec-philips.com)